

### DAFTAR PUSTAKA

- Abdi, Hamidreza. 2019. "Translating Culture-Specific Items (CSIs) as a Conundrum for Iranian M . A . Translation Students : Considering the Level of Study." *Journal of New Advances in English Language Teaching and Applied Linguistics* 1(March):88–109.
- Afifah, Wachidatul. 2012. "Translation Methods and Procedures Preference of English Department Students Universitas Airlangga on Translating Aesop Fables." *Anglicist* 01(02):36–42.
- Agustina, Maftuchah Dwi, Nababan Nababan, and Djatmika Djatmika. 2016. "Analisis Teknik Dan Kualitas Terjemahan Kalimat Yang Merepresentasikan Tuturan Mengancam Muka Negatif Pada the Adventures of Sherlock Holmes." *PRASASTI: Journal of Linguistics* 1(2):305–24. doi: 10.20961/prasasti.v1i2.1028.
- al-Qinai, Jamal. 2002. "Translation Quality Assessment. Strategies, Parametres and Procedures." *Meta* 45(3):497–519. doi: 10.7202/001878ar.
- Albachten, Özlem Berk, and Şehnaz Tahir Gürçağlar. 2020. "Retranslation and Multimodality: Introduction." *The Translator* 26(1):1–8.
- Albir, Lucía Molina, and Amparo Hurtado. 2002. "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach." *Meta* XLVII(4):498–512.
- Altenbernd, Lynn, and Lewis Leslie. 1966. *A Handbook for the Study of Fiction*. New York: The Macmillan.
- Aminoroaya, Shiva, and Zahra Amirian. 2016. "Investigating the Translation of Songs in Persian Dubbed Animated Movies." *SKASE Journal of Translation and Interpretation* 10(2):44–68.
- Ardi, Havid. 2009. "Nasionalisme & Gender Dalam Penerjemahan: Ideologi Dalam Penerjemahan." *Lingua Didaktika* 4(2):44–58.
- Arifin MA, Zainul. 2012. "Kajian Gebyok Dan Makna Simbol Ragam Hias Pada Rumah Kudus." *Disprotek* 5(2):44–60.
- Arikunto, Suharsimi. 2002. "Metodologi Penelitian Suatu Pendekatan Proposal." P. 117 in *Metodologi Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.

- Armellino, E. 2003. "Translating Cultural Bound Elements in Subtitling; An Example of Interlinguistic Analysis: A Scene of A Woman." *Translation Journal* 12(2).
- Arrojo, Rosemary, and Andrew Chesterman. 2000. "Shared Ground in Translation Studies." *The Translation* 12(1):151–60.
- Astina, Made. 2014. "Translation of Balinese Material Cultural Terms From Indonesian Into English." *Linguistika* 21(41):1–11.
- Ayoub, Shaifta. 2014. "Cases of ' Domestication ' and ' Foreignization ' in the Translation of Urdu Short Story into English: A Preliminary Inquiry." *European Academic Research* II(4):4792–99.
- Azizah, Fitria Puji Nur. 2019. "Deskripsi Bahasa Teknik Penerjemahan Kata-Kata Budaya Pada Roman Das Parfum Dari Bahasa Jerman Ke Dalam Bahasa Indonesia." *Deskripsi Bahasa* 2(1):32–40. doi: <https://doi.org/10.22146/db.v2i1.49629>.
- Baker, Mona. 2011. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. second. New York: Routledge.
- Baker, Mona, and Kristen Malmakjaer. 2001. "Routledge Encyclopedia of Translation Studies." P. 691 in *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*, edited by M. Baker and K. Malmakjaer. New York: Routledge.
- Benhaddou, Mohamed. 1991. "Translation Quality Assessment: A Situational/Textual Model for the Evaluation of Arabic/English Translation." University of Salford.
- Bojović, Brankica. 2014. "Strategies of Metaphor Translation." *ELTA Journal* 2(2):74–81.
- Bosco, Gabriela. 2000. "Translation Techniques." Retrieved April 7, 2020 (<https://www.interproinc.com/blog/translation-techniques>).
- Calzada, Maria Pérez. 2003. *Apropos of Ideology: Translation Studies on Ideology-- Ideologies in Translation Studies*. edited by M. P. Calzada. Manchester: St. Jerome Publishing.
- Card, Lorin, Basil Hatim, and Ian Mason. 1999. "The Translator as Communicator." *Language* 75(1):182. doi: 10.2307/417507.
- Catford, J. C. 1978. *A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied*

- Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Crystal, David. 1997. *English as a Global Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Daghoughi, Shekoufeh, and Mahmood Hashemian. 2016. "Analysis of Culture-Specific Items and Translation Strategies Applied in Translating Jalal Al-Ahmad's by the Pen." *English Language Teaching* 9(4):171. doi: 10.5539/elt.v9n4p171.
- Dijk, Teun A. Van. 1995. "Discourse, Opinions and Ideologies." *Current Issues In Language and Society* 2(2):115–45. doi: <https://doi.org/10.1080/13520529509615438>.
- Dildabekova, Anar K., Maral B. Amalbekova, and Larissa V. Turginbayeva. 2019. "Types of Translation Errors in a Literary Text (Based on A. Nurpeisov's Blood and Sweat Trilogy)." *SKASE Journal of Translation and Interpretation* 12(2):2–16.
- Emzir. 2012. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Espindola, Elaine, and María-Lucia Vasconcellos. 2006. "Two Facets in the Subtling Process: Foreignisation and/or Domestication Procedures in Unequal Cultural Encounters." *Fragmentos: Revista de Língua e Literatura Estrangeiras* (30):43–66. doi: 10.5007/fragmentos.v30i0.8205.
- Farkhan, Muhammad. 2020. "Penyimpangan Sintaksis Dalam Penerjemahan Indonesia-Inggris: Studi Kasus Di Prodi Sastra Inggris Uin Jakarta." *Buletin Al-Turas* 20(2):349–66. doi: 10.15408/bat.v20i2.3765.
- Farrokh, Parisa. 2011. "Analysing of EFL Learners' Linguistic Errors: Evidence from Iranian Translation Trainees." *Theory and Practice in Language Studies* 1(6):676–80. doi: 10.4304/tpls.1.6.676-680.
- Geng, Xiao. 2013. "Techniques of the Translation of Culture." *Theory and Practice in Language Studies* 3(6):977–81. doi: 10.4304/tpls.3.6.977-981.
- Gheyle, Niels, and Thomas Jacobs. 2017. "Content Analysis: A Short Overview." *Content Analysis: A Short Overview. Internal Research Note* (December).
- Guessabi, Fatiha. 2013. "Thee Cultural Problems in Translating a Novel from

- Arabic to English.” *Arab World English Journal* 2.
- Hapsari, Nurul Dian, and Retno Wulandari Setyaningsih. 2013. “Cultural Words and the Translation in Twilight.” *Anglicist* 2(2):75–81.
- Harkness, Janet a, and Alicia Schoua-Glusberg. 1998. “Questionnaires in Translation.” *ZUMA-Nachrichten Spezial* (1):87–126.
- Hartono, Rudi. 2017. *Pengantar Ilmu Menerjemah (Teori Dan Praktek Penerjemahan)*. Semarang: Cipta Prima Nusantara.
- Hatim, Basil, and Jeremy Munday. 2004a. *Translation An Adnvanced Resource Book*. edited by C. N. Candlin and R. Carter. Philadelphia: Routledge.
- Hatim, Basil, and Jeremy Munday. 2004b. *Translation an Advanced Resource Book*. edited by C. N. Candlin and R. Carter. New York: Routledge.
- Hendrastuti, Retno, M. R. Nababan, and Tri Wiratno. 2013. “Kajian Terjemahan Metafora Yang Menunjukkan Sikap Dalam Buku Motivasi The Secret.” *TransLing Journal: Translation and Linguistics* 1(1):21–35.
- Herianto, Nadia Ananda. 2017. “A Translation Study of Cultural Specific Items in Diorama Texts in Fort Vrederburgh Museum Yogyakarta: Qualitative Content Analysis.” Universitas Sanata Dharma.
- Hervey, Sandor, and Ian Higgins. 2002. *Thinking French Translation: A Course in Translation Method: French to English*. New York: Routledge.
- Hidayatullah, Syarif. 2014. “Seluk Beluk Penerjemahan Arab Indonesia Kontemprorer.” Alkitabah, Tangerang Selatan.
- Hoed, Benny Hoendoro. 2006. *Penerjemahan Dan Kebudayaan*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Horbačauskienė, Jolita, Ramunė Kasperavičienė, and Saulė Petronienė. 2016. “Issues of Culture Specific Item Translation in Subtitling.” *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 231(May):223–28. doi: 10.1016/j.sbspro.2016.09.095.
- Horton, Paul B., and Chester L. Hunt. 1996. *Sosiologi*. Jakarta: Erlangga.
- House, Juliane. 2002. “Translation Quality Assessment: Linguistic Description versus Social Evaluation.” *Meta* 46(2):243–57. doi: 10.7202/003141ar.
- Jacobson, Roman, and Jeremy Munday. 2001. *Introduction: Translation Studies*. London: Routledge.

- James, Kate. 2002. "Cultural Implications for Translation." *Translation Journal* (July).
- Kalantari, Esmail, and Amin Karimnia. 2011. "Catford' s Shift Model of Translation: A Drama-Based Critical Inquiry." *Elixir Literature* 39(January 2011):5012–16.
- Kardimin. 2017. "Ragam Penerjemahan." *Jurnal Studi Islam* 2(1):187–202.
- Karoubi, Behrouz. 2000. "Ideology and Translation." *TranslationDirectory*. Retrieved December 7, 2020 (<https://www.translationdirectory.com/article233.htm>).
- Karshenas, Hosna, and Mahmoud Ordudari. 2004. "Translation Procedures in Span of Time: A Case Study on Newmark' s Translation Procedures in Two English Translations of Saadi' s Gulistan." *International Journal of English Language & Translation Studies* 4(2):96–106.
- Khristianto. 2016. "English Translation of Javanese Cultural Pieces in Rongeng Dukuh Paruk Novel." *Indonesian EFL Journal: Journal of ELT, Linguistics, and Literature* 2(1):91–96.
- Koenjtraningrat. 1990. *Pengantar Ilmu Antropologi*. Jakarta: Aksara Baru.
- Krippendorff, Klaus. 2004. *Content Analysis: An Introduction to Its Methodology*. 2nd ed. edited by M. H. Seawell, J. Meyers, C. A. Hoffman, and J. Selhorst. California: Sage Publications, Inc.
- Kuncoro, Hendro, and Djoko Sutopo. 2015. "The Ideology in the Indonesian-English Translation of Cultural Terms." *English Education Journal (Program Pascasarjana Universitas Negeri Semarang)* 5(2):8–13.
- Larson, Mildred L. 1997. *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. Maryland: University Press of America.
- Lefevere, Andre. 1992. *Translation History Culture: A Sourcebook*. edited by S. Bassnett and A. Lefevere. New York: Routledge.
- Lefevere, Andre. 2003. *Translation History Culture: A Sourcebook*. Vol. 53. edited by A. Lefevere. New York: Routledge.
- Lenin, Vladimir Il'ich. 1965. *Imperialism, the Highest Stage of Capitalism: A Popular Outline*. Peking: Foreign Languages Press.
- Machali, Rochayah. 2009. *Pedoman Bagi Penerjemah: Panduan Lemgkap Bagi*

- Anda Ynag Ingin Menjadi Penerjemah Professional*. Bandung: Kaifa.
- Machali, Rochayah. 2012. "Cases of Domestication and Foreignization in the Translation of Indonesian Poetry into English: A Preliminary Inquiry." *Journal of Language and Culture* 3(4):74–82. doi: 10.5897/JLC12.008.
- Mansour, Mariam Hassan. 2014. "Domestication and Foreignization in Translating Culture-Specific References of an English Text into Arabic." *International Journal of English Language & Translation Studies* 2(2):23–36.
- Manzella, Pietro. 2017. "Strategies and Outcomes in Translating Industrial Relations." *Translation Journal* (October).
- Martínez Melis, Nicole, and Amparo Hurtado Albir. 2002. "Assessment In Translation Studies: Research Needs." *Meta* 46(2):272–87. doi: 10.7202/003624ar.
- Mashhady, Habibollah, Maryam Pourgalavi, and Moslem Fatollahi. 2015. "Newmark's Procedures in Persian Translation of Golding's Lord of the Flies." *International Journal of English Language & Translation Studies* 3(1), 57-69. Retrieved from <Http://Www.Eltsjournal.Org> 3(1):57–69.
- Mason, Ian. 2000. "Audience Design in Translating." *Translator* 6(1):1–22. doi: 10.1080/13556509.2000.10799053.
- Mayring, Philipp. 2014. *Qualitative Content Analysis. Theoretical Foundation, Basic Procedures and Software Solution*. Klagenfurt.
- Mazi-Leskovar, Darja. 2003. "Domestication and Foreignization in Translating American Prose for Slovenian Children." *Meta* 48(1–2):250–65. doi: 10.7202/006972ar.
- Melis, Nicole Matinez, and Amparo Hutardo Albir. 2002. "Assessment In Translation Studies: Research Needs." *Meta* 46(2):272–87. doi: 10.7202/003624ar.
- Meschonnic, Henri. 2008. "The Europe of Translation." *Journal of Translation Studies* 1(1):30–40.
- Molina, Lucía, and Amparo Hurtado Albir. 2002. "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach." *Meta* 47(4):498–512. doi: 10.7202/008033ar.

- Muchtar, Muhizar, and Farida Repelita Waty Kembaren. 2018. "Translation Techniques and Quality in the English Version of Nganting Manuk Text." *International Journal on Language, Research and Education Studies* 2(2):195–207. doi: 10.30575/2017/ijlres-2018050804.
- Munday, Jeremy. 2009. *The Routledge Companion to Translation Studies*. 1st ed. London: Taylor & Francis.
- Munday, Jeremy. 2013. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. Vol. 14.
- Nababan, Mangatur, Ardiana Nuraeni, and Sumardiono. 2012. "Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan." *Kajian Linguistik Dan Sastra* 24(1):39–57.
- Nasution, Dewi Kesuma, Prof. Tengku Sillviana Sinar, Prof. Syahron Lubis, and Dr. Nurlela. 2017. "Translating Malay Incantation Texts of Sea Offerings into English: An Analysis of Translation Techniques and Translation Accuracy." *International Journal of English Language* 5(2):113–21.
- Newmark, Peter. 1981. *Approaches to Translation*. New York: Pergamon Press.
- Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. New Jersey: Prentice Hall Inc.
- Newmark, Peter. 1991. *A Textbook of Translation*.
- Nida, Eugene. 1993. *Language, Culture and Translating*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Nida, Eugene, and Charles R. Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Second. Leiden: E.J. Brill.
- Nishfullayli, Sa'idatun. 2017. "Foreignisasi Leksikon Budaya Dalam Penerjemahan Ronggeng Dukuh Paruk Ke Dalam Bahasa Jepang." *Ejournal Undip* 6(1):30–37.
- Nord, Christiane. 1994. "Translation A Process Of Linguistic And Cultural Adaptation." Pp. 56–67 in *Teaching Translation and Interpreting 2*, edited by C. Dollerup and A. Lindegaard. Philadelphia: Benjamins.
- Nord, Christiane. 1997. *Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained*. Manchester: St. Jerome Publishing.

- Nugroho, Agung. 2017. "Analisis Hasil Kegiatan Interview Mahasiswa Semester II/A Program Studi Bahasa Dan Sastra Indonesia STKIP-PGRI Lubuklinggau Tahun Akademik 2015-2016." *Jurnal Kajian Bahasa, Sastra Dan Pengajaran (KIBASP)* 1(1):1-11.
- Nur, Hanifah, Najibah Koman, Rudi Hartono, and Issy Yuliasri. 2019. "Translation Errors i n Students ' Indonesian -English Translation Practice." *English Education Journal* 9(2):206-18.
- Ordudary, Mahmoud. 2008. "Good Translation: Art, Craft, or Science?" *The Translation Journal* 12(1).
- Panou, Despoina. 2013. "Equivalence in Translation Theories : A Critical Evaluation." 3(1):1-6. doi: 10.4304/tpls.3.1.1-6.
- Pearsall, Judy. 1998. *The New Oxford Dictionary of English*. edited by J. Pearsall and P. Hanks. Oxford: Clarendon Press.
- Prasetyo, Arif Bagus. 2017. "Translation Procedure and Method of the Article of English-Indonesian "Lost in Translation Japan." *Kibas Cenderawasih* 14(2):237-46.
- Prihatsanti, Unika, Suryanto Suryanto, and Wiwin Hendriani. 2018. "Menggunakan Studi Kasus Sebagai Metode Ilmiah Dalam Psikologi." *Buletin Psikologi* 26(2):126. doi: 10.22146/buletinpsikologi.38895.
- Pudgiono, Euodia Yoel. 2017. "Domestication Vs Foreignization : Translating a Nursery Rhyme , ' The Wedding of Mrs Fox ' In Grimms ' Fairy Tales." *Translation Journal* (October).
- Pujiyanti, Umi. 2009. "Kajian Penerjemahan Lisan Simultan Pada Japan Automobile Research Institute (JARI) Rountabel 2008: Efforts for Air Pollution Reduction." Universitas Sebelas Maret Surakarta.
- Puspani, Ida Ayu Made. 2003. "The Semantic Features of the Terms Related to Balinese Culture in the Novel 'Sukreni Gadis Bali' and Their Translation in 'The Rape of Sukreni.'" Universitas Udayana.
- Putra, Pebri Prandika. 2019. "Ideologi Dan Teknik Penerjemahan Frasa Pada Buku Biografi Suharto (a Political Biography) Dari Bahasa Inggris Ke Dalam Bahasa Indonesia Karya R.E. Elson (Studi Analisi Isi)." *Tsaqofah Dan Tarikh: Jurnal Kebudayaan Dan Sejarah Islam* 4(1):27. doi:



10.29300/ttjksi.v4i1.2220.

- Putrawan, Gede Eka. 2018. "Foreignization and Domestication of Indonesian Cultural Terms in the Novel *Gadis Pantai* Translated into English." *Lingua Cultura* 12(3):309. doi: 10.21512/lc.v12i3.4233.
- Pym, Anthony. 1992a. "Translation Error Analysis and the Interface with Language Teaching." *Teaching Translation and Interpreting* (January 1992):279. doi: 10.1075/z.56.42pym.
- Pym, Anthony. 1992b. "Translation Error Analysis And The Interface With Language Teaching." Pp. 279–88 in *The Teaching of Translation*, edited by C. Dollerup and A. Loddegaard. Amsterdam: John Benjamin.
- Pym, Anthony. 2012. "Christiane Nord. Text Analysis in Translation. Theory, Method, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis. Translated from the German by Christiane Nord and Penelope Sparrow. Amsterdam/Atlanta GA, Rodopi, 1991, 250 p. ISBN ." *TTR : Traduction, Terminologie, Rédaction* 6(2):184. doi: 10.7202/037160ar.
- Rachmawati, Imami Nur. 2007. "Pengumpulan Data Dalam Penelitian Kualitatif: Wawancara." *Jurnal Keperawatan Indonesia* 11(1):35–40. doi: 10.7454/jki.v11i1.184.
- Rumata, Vience Mutiara. 2017. "Analisis Isi Kualitatif Twitter '#TaxAmnesy' Dan '#AmnestiPajak.'" *Jurnal Penelitian Komunikasi Dan Pembangunan* 18(1):1. doi: 10.31346/jpkp.v18i1.840.
- Salam, Zainar M., Mansur Akil, Andi Qashas Rahman, and Graduate Program. 2017. "Translation Errors Made by Indonesian-English Translators in Crowdsourcing Translation Application." 4(2).
- Schäffner, Christina. 1999. *Translation and Norms*. Philadelphia: Multilingual Matters.
- Séguinot, Candace. 1990. "Interpreting Errors in Translation." *Meta* 35(1):68–73. doi: <https://doi.org/10.7202/004078ar>.
- Shevin, Aleksandr B. 2010. *Translation Erratology: Theory and Practice*. Ekaterinburg: Ural State Institute Press.
- Shi, Hong. 2017. "Translation Strategies from Target Culture Perspective: An Analysis of English and Chinese Brands Names." *International Journal of*

- English Language & Translation Studies* 5(1):15–22.
- Shi, Xuedong. 2014. “The Strategy of Metaphor Translation: Domestication or Foreignization.” *Theory and Practice in Language Studies* 4(4):766–70. doi: 10.4304/tpls.4.4.766-770.
- Shodiqin, Ali, and Muhammad Saifuddin Zuhri. 2018. “Berpikir Impulsif Dalam Komunikasi Matematis Siswa Sekolah Menengah Pertama.” *PYTHAGORAS: Jurnal Program Studi Pendidikan Matematika* 7(2):68–73. doi: 10.33373/pythagoras.v7i2.1336.
- Shuttleworth, Mark, and Moira Cowie. 1997. *Dictionary of Translation Studies*. New York: Routledge.
- Sinclair, John. 1994. *Collins Cobuild English Dictionary*.
- Siregar, Roswani. 2016. “Pentingnya Pengetahuan Ideologi Penerjemahan.” 1:1–8.
- Strauss, Anselm, and Juliet Corbin. 2007. *Basics of Qualitative Research Techniques and Procedures for Developing Grounded Theory*. 3rd ed. California: Sage Publications, Inc.
- Sun, Hongmei. 2011. “On Cultural Differences and Translation Methods.” *Journal of Language Teaching and Research* 2(1):160–63. doi: 10.4304/jltr.2.1.160-163.
- Suryawinata, Zuchridin, and Sugeng Hariyanto. 2016. *Translation : Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Edisi Revi. Yogyakarta: Penerbit Kanisius.
- Sutopo, Anam. 2014. “Analisis Metode Terjemahan Naskah Pidato Kenegaraan Dari Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Inggris: Perspektif Teori Peter Newmark.” *Kajian Linguistik Dan Sastra* 26(2):128–36.
- Sutopo, H. .. 2006. “Metodologi Penelitian Kualitatif.” P. 186 in *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Surakarta: UNS.
- Syahrul, farel olva Zuve, and Trassyalina. 2020. *Buku Ajar Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Indonesia*. Padang: Sukabina Press.
- Syamsuddin, and Vismaia S. Damaianti. 2006. “Metode Penelitian Bahasa.” P. 108 in *Metode Penelitian Bahasa*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Taryadi, A. 2000. “Laporan Diskusi Penerjemahan Relativitas Dalam

- Penerjemahan: Masalah Benar Salah.” *Lintas Budaya* 19.
- Taylor, Steven J., Robert Bogdan, and Marjorie DeVault. 2016. *Introduction to Qualitative Research Methods: A Guidebook and Resource*. Fourth edi. New Jersey: John Wiley & Sons, Inc.
- Teterleva, Elena V, and Yuliya K. Popova. 2009. “Types of Translation Errors.” Pp. 64–71 in *Problems of Romance-Germanic philology, philosophy, pedagogy and methods of foreign languages teaching*. Perm: Perm State Pedagogical University.
- Tinsley, Royal L., and Peter Newmark. 1983. “Approaches to Translation.” *The Modern Language Journal* 67(2):210.
- Tirtayasa, Christien Tiyuni, and Harris Hermansyah Setiajid. 2018. “Translation Shifts in Goenawan Mohamad’S Poem Collection ‘on God and Other Unfinished Things’ (With Special Reference To Poem 33).” *Journal of Language and Literature* 18(02):200–206. doi: 10.24071/joll.2018.180212.
- Toer, K. .. 2000. “Tidak Sekedar Alih Basa.” *Kompas*.
- Toury, G. 1995. “The Nature and Role of Norms in Literary Translation.” Pp. 198–211 in *The Translation Studies Reader*, edited by L. Venuti. London and New York: Routledge.
- Tymoczko, M. 2003. “Translation, Ideology and Creativity.” *Linguistica Antverpiensia, New Series – Themes in Translation Studies* 0(2):27–45.
- Tyupa, Sergiy. 2011. “A Theoretical Framework for Back-Translation as a Quality Assessment Tool.” *New Voices in Translation Studies* 7(1):35–46.
- Venuti, Lawrence. 2008. *The Translator ’ s Invisibility*. Second Edi. New York: Routledge.
- Vinay, Jean-Paul, and Jean Darbelnet. 1995. *Comparative Stylistics Of French And English*. Vol. 11.
- Waddington, Christopher. 2002. “Different Methods of Evaluating Student Translations: The Question of Validity.” *Meta* 46(2):311–25. doi: 10.7202/004583ar.
- William, Jenny, and Andrew Chesterman. 2002. *The Map: A Beginner’s Guide to Doing Research in Translation Studies*. Manchester: St. Jerome Publishing.
- Wilss, Wolfram. 1982. *The Science of Translation*. Stuttgart: Gunter Narr verlag Tubingen.

Zhigalina, Valeriia M. 2006. *Translation Erratology: Theory and Practice*. Tver:  
Tver State University.

